

## 国家外貨管理局

# 国家外貨管理局の報道官による銀聯人民元カードの域外における現金引出管理を強化する問題について記者の質問への回答

## 域外における外貨現金引出しの規制強化へ

中国トランザクションバンキング部

国家外貨管理局は、中国銀聯カードの域外における現金引き出しに対する管理強化について、記者から報道官が受けた質問への回答を、2015年9月30日に国家外貨管理局ホームページ上にて公開しています。本件により、中国域外での銀聯カードを用いた外貨引出しについて、外貨管理局から中国銀聯に新たな規制を設けるよう要求したことが明らかになりました。

### 1. 本件の内容

本件は、銀聯カードの所有者が中国域外で銀聯カードを使用して現金の引き出しを行う場合、現状の一日あたりの引き出し上限金額に加え、年度毎の引き出し上限金額を設定するというものです。今回の規制は暦年(1月～12月まで)で管理されますが、本年の10月～12月の期間にも限度額が設定されていることに注意が必要です。

本規制の背景は、近年、一部カード所有者が域外で、異常に大きな額の現金を引き出しているという事態を捕らえ、外貨管理局や国外の金融監督管理当局が、マネーロンダリング防止、個人における外貨管理の監督強化の観点から上限金額の追加設定が必要と判断したものとされます。

#### 【中国域外で銀聯カードを使用して現金の引き出しを行なう場合の規制内容】

時期	規制内容
2015/10/1～2015/12/31	10,000 人民元相当/日を超えない+10～12月で 50,000 人民元相当を超えない
2016/1～1年ごと	10,000 人民元相当/日を超えない+100,000 人民元相当/年を超えない

※カード決済については本件規制の対象外

### 2. 企業への影響

本件による企業に対する影響は軽微であると思われませんが、中国に駐在されている従業員の一時帰国や域外への出張時に現金を引き出す場合、年間 100,000 人民元相当以上の現金引き出しが行えなくなりますのでご留意下さい。尚、今回の上限金額以上の金額の引き出しを予定される場合には、予め中国国内の給与所得を域外(日本)国内口座へ送金しておき、域外(日本)国内口座より引き出すことは可能です。

以上

以下は、中国語原文と日本語参考訳です。

中国語原文	日本語参考訳
<p data-bbox="137 271 699 349"><b>国家外汇管理局新闻发言人就加强银联人民币卡境外提现管理有关问题答记者问</b></p> <p data-bbox="432 412 703 443">发布日期: 2015/09/30</p> <p data-bbox="137 506 699 680">問：近期中国银联股份有限公司向各发卡行致函，要求根据国家外汇管理局的最新政策，加强银联人民币卡境外提现管理。请问，外汇局出台该政策的主要背景是什么？</p> <p data-bbox="137 792 699 1160">答：2003年起，外汇局出台有关政策积极支持包括银联人民币卡在内的银行卡跨境使用。近期监测发现，部分银联卡持卡人在境外存在频繁、大额提现等异常情况，国外金融监管当局也有提醒。为防范洗钱风险、维护中国持卡人形象，日前外汇局向中国银联股份有限公司（以下简称中国银联）发文，要求加强银联人民币卡境外提现管理。</p> <p data-bbox="137 1178 699 1783">主要内容包括：银联人民币卡在境外提取现钞，除每卡每日不超过等值1万元人民币外，增设年度限额。自2016年1月1日起，每卡每年累计不得超过等值10万元人民币。2015年10月1日至12月31日期间，每卡累计不得超过等值5万元人民币。超过上述年度限额的，由中国银联将该卡列入关注名单，禁止其在境外继续提取现钞。上述限额由中国银联通过技术手段控制，不增加发卡行和持卡人的成本。持有维萨（VISA）、万事达（MASTER）等国际卡组织外币卡的境内持卡人，在境外提现时，也会受到日限额、年限额的管理。</p> <p data-bbox="137 1989 699 2069">银联卡持卡人在境外的正常消费需求，可以通过刷银联卡的方式支付。经向中国银联了</p>	<p data-bbox="738 271 1453 394"><b>国家外貨管理局の報道官による銀聯人民元カードの域外における現金引出管理を強化する問題について記者の質問への回答</b></p> <p data-bbox="1118 412 1453 443">公布日: 2015年9月30日</p> <p data-bbox="738 506 1453 725">質問:最近、中国銀聯株式有限公司が各カード発行銀行に向けて、国家外貨管理局の最新政策に基づき、銀聯人民元カードの域外における現金引出の管理強化を要求しました。外貨管理局が政策を打ち出した主要背景は何ですか？</p> <p data-bbox="738 792 1453 1263">回答:2003年より、外貨管理局は銀聯人民元カードを含む、国内の銀行カードを域外で使用することを積極的に支援する政策を出してきた。最近モニタリングにより一部の銀聯カードの所有者が域外において頻繁に、多額の現金引出を行うという異常な状況を発見し、国外の金融監督管理当局も注意を払っていた。マネーロンダリングのリスクを防止し、中国のカード所有者のイメージを保護するため、先日、外貨管理局は中国銀聯株式有限公司(以下略称中国銀聯)に対し、銀聯人民元カードの域外での現金引出管理の強化を要求する文書を提出した。</p> <p data-bbox="738 1281 1453 1935">主要内容としては以下を含む:銀聯人民元カードで域外において現金を引出す際、1枚のカードにつき、毎日1万人民元相当を超えないということ以外に、年度の限度額を増設する。2016年1月1日より、1枚のカードの累計が、毎年10万人民元相当を超えることはできない。2015年10月1日から12月31日までの期間は、それぞれのカードの累計が5万人民元相当を超えることはできない。上述の年度限度額を超過する場合、中国銀聯によって注意リストに入れられ、海外での現金引出しの継続が禁止される。上述の限度額は中国銀聯が技術的にコントロールし、カード発行銀行とカード所持人のコストが増すことはない。VISA、MASTER等の国際カード組織の外貨カードを国内で所有する人が域外で現金引出しをする際も日ごとの限度額、年ごとの限度額管理を受ける。</p> <p data-bbox="738 1998 1453 2069">銀聯カード所有者の域外における正常な消費ニーズに対しては、銀聯のカード決済方式を通じて支払いができる。中</p>

<p>解，银联卡已可在境外 150 多个国家和地区使用，在主要旅游目的地，受理银联卡的商户涵盖游客常去的商场、宾馆、景点，及超市、餐饮等日常消费类商户。</p> <p>外汇局将继续积极支持正常的银行卡跨境旅游消费支付，便利国际交往，境外消费、境内购汇还款政策不变，但不鼓励持卡人使用银行卡跨境大额提现。</p>	<p>国銀聯に確認したところ、銀聯カードは既に域外の 150 を超える国と地域で利用可能であり、主要な旅行目的地において、銀聯カードを受理する商店は旅行客がよく訪れるデパート、ホテル、観光名所、およびスーパーマーケット、レストランなど日常消費類の商店を含んでいる。</p> <p>外貨管理局は引続き正常な銀行カードによる域外での旅行消費の支払いや、国際交流の利便化、域外での消費を積極的に支援する。しかし、カード所持人が銀行カードを使用し、域外にて多額の現金引出しを行うことについては奨励しない。</p>
---	--

【日本語参考訳：三菱東京 UFJ 銀行（中国） 中国トランザクションバンキング部】

- ☞ 弊行が行った日本語参考訳はあくまでも参考にと過ぎず、中国語原文が基準となりますので、ご注意ください。
  - ☞ 当資料は情報提供のみを目的として作成されたものであり、何らかの行動を勧誘するものではありません。ご利用に関しては全てお客様御自身でご判断くださいますよう、宜しくお願い申し上げます。当資料は信頼できると思われる情報に基づいて作成されていますが、当行はその正確性を保証するものではありません。内容は予告なしに変更することがありますので、予めご了承下さい。
  - ☞ 当資料は銀行の関連業務に係わる手続きの案内ではなく、具体的な銀行の関連業務手続等についてはお取扱銀行までお問い合わせください。
  - ☞ 当資料は著作物であり、著作権法により保護されております。全文または一部を転載する場合は出所を明記してください。
- 三菱東京 UFJ 銀行（中国）有限公司 中国トランザクションバンキング部 中国ビジネスソリューション室